

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное учебное пособие предназначено для обучения навыкам чтения студентов-иностранцев, владеющих русским языком на базовом уровне.

Поскольку внеаудиторное чтение является одной из основных форм в общем комплексе самостоятельной работы учащихся, изучающих русский язык, то в соответствии с принципом коммуникативной направленности в обучении русскому языку как иностранному организация самостоятельного чтения иностранных студентов должна быть нацелена на развитие коммуникативной компетенции читающего-говорящего. При этом чтение-говорение рассматривается как единый комбинированный речевой акт, где первая фаза представляет собой извлечение информации, а вторая — использование этой информации для различного типа высказываний.

Самостоятельное чтение произведений художественной литературы предполагает решение следующих задач:

- 1) развитие и совершенствование навыков ознакомительного чтения;
- 2) закрепление грамматического материала, изучаемого во время аудиторных занятий по русскому языку;
- 3) расширение словарного запаса;
- 4) развитие навыков языковой и смысловой догадки;
- 5) развитие навыка лингвистического анализа текста;
- 6) расширение и углубление знаний учащихся по страноведению;
- 7) выработка навыка чтения значительных по объёму произведений и выделение основной информации, что имеет немаловажное значение для подготовки учащихся к чтению текстов по специальности.

Внеаудиторное чтение, являясь одним из путей самообразования слушателей-иностранцев, играет большую роль в выработке навыков самостоятельной работы с книгой. При систематическом самостоятельном чтении художественной литературы достигается бегłość чтения, обогащение словарного запаса, развиваются навыки беспереводного понимания текста.

Критерием отбора произведений для данного пособия явилась их художественная и познавательная ценность, а также степень языковых

трудностей. Авторы пособия незначительно адаптировали и сократили некоторые оригинальные тексты, чтобы убрать второстепенную информацию, перегруженность читаемого произведения большим количеством незнакомой лексики и сложных синтаксических конструкций, увязая в которых, начинающий иностранный читатель будет испытывать огромные трудности и терять желание и интерес к чтению.

В книге представлены разные по тематике и жанру произведения русской классической литературы. Краткие биографические сведения о писателях позволяют читателю составить представление о личности авторов и подготовиться к восприятию текстов. К каждому тексту разработаны лексико-грамматические упражнения, способствующие совершенствованию языковой компетенции, и задания, направленные на развитие речевых навыков.

Следует подчеркнуть важность для студентов целевой установки перед началом чтения. Иностранные читатели должны быть ориентированы на то, чтобы понять содержание текста, минимально обращаясь к словарю.

Тексты подобраны с учётом возможности их обсуждения в аудитории, что будет способствовать развитию самостоятельной устной речи студентов. Пособие рассчитано как на работу под руководством преподавателя, так и на самостоятельную работу.

Александр Сергеевич Пушкин

(06.06.1799—10.02.1837)



Величайший русский поэт, прозаик, драматург, публицист, критик, основоположник новой русской литературы, создатель русского литературного языка.

Родился в Москве. Воспитанный французскими гувернерами, из домашнего обучения вынес только прекрасное знание французского и любовь к чтению. Окончил Царскосельский лицей (1817). Был близок к декабристам.

В 1820 году под видом служебного перемещения был сослан на юг (Екатеринослав, Кавказ, Крым, Кишинёв, Одесса). В это время им написаны «Кинжал», «Кавказский пленник», «Демон», «Гаврилиада», «Цыганы», начат «Евгений Онегин». В 1824 году уволен со службы и выслан в село Михайловское под полицейский надзор до 1826 года. Здесь Пушкин продолжает работу над «Евгением Онегиным», создает трагедию «Борис Годунов», стихотворную повесть «Граф Нулин». В 1830 году были написаны «Повести Белкина», «Маленькие трагедии», «Домик в Коломне», «Сказка о попе и работнике его Балде»,

стихотворения «Элегия», «Бесы», «Прощение» и множество других, закончен «Евгений Онегин».

В 1831 году в Москве Пушкин обвенчался с Н. Гончаровой. Летом 1831 года вновь поступил на государственную службу в Иностранный коллегию с правом доступа в государственный архив. Пишет «Историю Пугачева» (1833), историческое исследование «История Петра». В последние годы написаны «Пиковая дама» (1833), «Египетские ночи», «Капитанская дочка» (1836), поэма «Медный всадник», сказки. В конце 1835 года Пушкин получил разрешение на издание своего журнала «Современник».

Скончался от раны, полученной на дуэли.

ЧИТАЙТЕ «ПОВЕСТИ БЕЛКИНА» — АНАЛИЗИРУЙТЕ ТЕКСТЫ

ВЫСТРЕЛ

Задание 1. Ответьте на вопросы.

- При каких обстоятельствах познакомились автор и Сильвио?
- Почему Сильвио отложил свой выстрел? Для чего он это сделал?
- Сколько лет прошло между двумя дуэлями?
- Почему Сильвио так и не стал стрелять в графа? Выстрелил бы он, если бы не вмешалась жена графа?
- Почему после рассказа Сильвио автора «волновали странные, противоположные чувства»?
- Как автор узнал конец истории, рассказанной ему Сильвио?

Задание 2. Укажите, какие эпизоды являются наиболее важными в повести.

Задание 3. Перечислите и охарактеризуйте главных героев повести.

Задание 4. Распределите слова по двум группам: историзмы и архаизмы. К архаизмам подберите синонимы из современного русского языка.

Гусар, поручик, секундант, лакей, ямщик, оный, противу, сей, ключница.

Задание 5. Подберите синонимы и антонимы к словам.

Расточительно, жестокий, помириться, опытен, спокойно, неподвижный, опустить, тяжёлый.

Задание 6. Составьте словосочетания со словами.

- занятый (чем?)
- объясниться (с кем?)
- попасть (куда?)
- обидеть (кого?)

- рассказать (кому? о чём?)
- прийти (куда?)
- изготовленных (кем?)

Задание 7. Найдите и выпишите из текста 4—5 фразеологизмов.

Задание 8. Найдите в тексте 4 многозначных слова. Составьте предложения с различными значениями этих слов.

Задание 9. Расположите предложения в верной последовательности, опираясь на логику текста.

1. В картинах я не знаток, но одна привлекла моё внимание.
2. Я стоял на назначеннем месте с тремя моими секундантами.
3. На другой день в манеже мы спрашивали уже, жив ли ещё бедный поручик.
4. Таким образом узнал я конец повести, коей начало некогда так поразило меня.
5. Лакей ввёл меня в графский кабинет, а сам пошёл обо мне доложить.
6. Жил он бедно и расточительно.
7. Я доволен: я видел твоё смятение, твою робость: я заставил тебя выстрелить по мне, с меня довольно.
8. Мы простились ещё раз и лошади поскакали.
9. Я пришёл к Сильвио в назначенное время и нашёл у него почти весь полк.

МЕТЕЛЬ

Задание 1. Ответьте на вопросы.

- Почему повесть имеет такое название?
- Какую роль сыграла метель в жизни всех персонажей произведения?
- Почему сцена, описывающая метель, как бы разрывает текст произведения?
- Можно ли чувства Марии Гавриловны и Владимира считать настоящими? Почему?
- Какие исторические события заслоняют собой историю любви Марии Гавриловны и Владимира?

- Какие чувства испытывал Владимир, когда искал дорогу в поле?
- Что произошло в церкви?
- Как сложилась дальнейшая судьба Марьи Гавриловны и Бурмина?

Задание 2. Укажите, какие эпизоды являются наиболее важными в повести.

Задание 3. Перечислите и охарактеризуйте главных героев повести.

Задание 4. Распределите слова по двум группам: историзмы и архаизмы. К архаизмам подберите синонимы из современного русского языка.

Ретивый, кучер, гусар, улан, ямщик, вран, сей, самовар, подле.

Задание 5. Подберите синонимы и антонимы к словам.

Запретить, отвергнуть, мутный, глубокий, истинный, последний, беспокойство, жестоко.

Задание 6. Составьте словосочетания со словами.

- запретить (что?)
- прощаться (с кем?)
- беречь (что?)
- приехать (куда?)
- окружена (кем?)
- взглянуть (на кого/что? как?)
- отыскать (кого?)

Задание 7. Найдите и выпишите из текста 4—5 фразеологизмов.

Задание 8. Найдите в тексте 4 многозначных слова. Составьте предложения с различными значениями этих слов.

Задание 9. Расположите предложения в верной последовательности, опираясь на логику текста.

1. Бурмин был, в самом деле, очень милый молодой человек.
2. Я женат уже четвёртый год и не знаю, кто моя жена и где она, и должен ли свидеться с нею когда-нибудь.
3. Марья Гавриловна была воспитана на французских романах и, следственно, была влюблена.

4. Мало-помалу деревья начали редеть, и Владимир выехал из лесу; Жадрина не было.
5. Девушка сидела на лавочке в тёмном углу церкви; другая терла ей виски.
6. Множество планов побега было отвергнуто.
7. Владимир объявлял им, что нога его не будет никогда в их доме.
8. Она вскрикнула: «Ай, не он! не он!» — и упала без памяти.

СТАНЦИОННЫЙ СМОТРИТЕЛЬ

Задание 1. Ответьте на вопросы.

- С чего начинается повесть?
- В начале повести автор упоминает «общеудобное» правило: чин чина почитай. Что оно значит?
- Каков портрет станционного смотрителя, интерьер его дома?
- Как всё изменилось? Найдите ещё один портрет, интерьер. Выделите детали, подчёркивающие горе, страдание Самсона Вырина. Какая деталь интерьера осталась неизменной?
- Случайно ли автор дважды их упоминает и так подробно описывает эти картинки?
- С какой мыслью Вырин едет в Петербург?
- Как можно охарактеризовать поступок Минского?

Задание 2. Укажите, какие эпизоды являются наиболее важными в повести.

Задание 3. Перечислите и охарактеризуйте главных героев повести.

Задание 4. Распределите слова по двум группам: историзмы и архаизмы. К архаизмам подберите синонимы из современного русского языка.

Ямщик, фельдъегерь, покамест, сей, трапеза, лекарь, гусар, извозчик, подорожная.

Задание 5. Подберите синонимы и антонимы к словам.

Притворно, угрюмость, ветхий, пестрый, хвалить, обыкновенно, скверный, редкий.

Задание 6. Составьте словосочетания со словами.

- окружённый (кем?)
- позволить (что?)
- рассказ (о ком?)
- очутиться (где?)
- вспомнить (кого?)
- приезжал (когда? куда?)
- собираться (куда?)

Задание 7. Найдите и выпишите из текста 4—5 фразеологизмов.

Задание 8. Найдите в тексте 4 многозначных слова. Составьте предложения с различными значениями этих слов.

Задание 9. Расположите предложения в верной последовательности, опираясь на логику текста.

1. Прошло несколько лет, и обстоятельства привели меня на тот самый тракт, в те самые места.
2. Гнев проезжего прошёл; он согласился ждать лошадей и заказал себе ужин.
3. Легко можно догадаться, что есть у меня приятели из почтенного сословия смотрителей.
4. Теперь смотритель, соображая все обстоятельства, догадывался, что болезнь была притворная.
5. Вошёд в комнату, я тотчас узнал картинки, изображающие историю блудного сына.
6. Мы пришли на кладбище, голое место, ничем не ограждённое...
7. Я прекратил свои вопросы и велел поставить чайник.
8. По приезде на станцию, первая забота была поскорее переодеться, вторая спросить себе чаю.

ГРОБОВЩИК

Задание 1. Ответьте на вопросы.

- Почему гробовщик не радовался новоселью?
- Каков интерьер комнат в доме гробовщика?

- Каковы были главные заботы гробовщика?
- Какие гости пришли на серебряную свадьбу к сапожнику?
- Что оскорбило гробовщика на празднике?

Задание 2. Укажите, какие эпизоды являются наиболее важными в повести.

Задание 3. Перечислите и охарактеризуйте главных героев повести.

Задание 4. Распределите слова по двум группам: историзмы и архаизмы. К архаизмам подберите синонимы из современного русского языка.

Купец, подрядчик, доныне, кафтан, сей, секира, гравенник, невмочь, самовар, почивать.

Задание 5. Подберите синонимы и антонимы к словам.

Мрачный, правда, старый, печальный, ближайший, радостно, нахмуриться, помогать.

Задание 6. Составьте словосочетания со словами.

- отправиться (куда?)
- наполнена (чем?)
- благосклонность (кого?)
- приблизиться (к чему?)
- разговор (о чём?)
- предложить (что?)
- пригласил (кого?)

Задание 7. Найдите и выпишите из текста 4—5 фразеологизмов.

Задание 8. Найдите в тексте 4 многозначных слова. Составьте предложения с различными значениями этих слов.

Задание 9. Расположите предложения в верной последовательности, опираясь на логику текста.

1. На дворе было ещё темно, как Адриана разбудили.
2. «А созву я тех, на которых работаю: мертвцев православных».
3. Петр Петрович пошатнулся, упал и весь рассыпался.

4. Он молча ожидал, чтоб работница начала с ним разговор и объявила о последствиях ночных приключений.
5. Тесная квартирка сапожника была наполнена гостями.
6. Обе девицы надели жёлтые шляпки и красные башмаки, что бывало у них только в торжественных случаях.
7. Адриан с ужасом узнал в них людей, погребённых его стараниями.
8. Заперев лавку, прибил он к воротам объявление о том, что дом продается и отдается в наем, и пешком отправился на новоселье.

БАРЫШНЯ-КРЕСТЬЯНКА

Задание 1. Найдите в тексте историзмы и архаизмы. Архаизмы замените словами из современного русского языка.

Задание 2. Найдите слова со значением лица.

Задание 3. Подберите синонимы к словам из текста.

Прекословить, разориться, путный работник, рассеянная девушка, ветреная девушка, остынеть, тотчас, покушение, раскаяние, повиноваться, непременно, опомниться, осведомиться, досада, удостовериться, выгода, намерение, изумление.

Задание 4. Выпишите из текста глаголы речи.

Задание 5. Найдите в тексте слова, обозначающие чувство и состояние человека. Распределите их по смысловым группам (положительные — отрицательные).

Задание 6. Выпишите из текста фразеологизмы, объясните их значение.

Задание 7. Ответьте на вопросы.

- Что вы узнали о прошлом родителей героев? Какую жизнь они ведут в своих поместьях?
- Почему соседи находились во вражде?
- Для чего Лиза решила переодеться крестьянкой? Как она ведёт себя с Алексеем?

- Почему молодые люди думали, что союз их невозможен?
- Какой случай примирил Ивана Петровича и Григория Ивановича?
- С каким намерением пришёл Алексей в дом Лизы?
- Найдите описание внешности и характера Лизы, данные автором при первом знакомстве с ней. Как изменился её облик, когда она представилась дочерью кузнеца во время визита отца и сына Берестовых? Какой увидел её Алексей, приехав неожиданно в дом Муромских (в конце повести)?
- Какую характеристику даёт Алексею Настя?
- Найдите строки, в которых автор рисует портрет и характер Алексея. Каково его отношение к герою?
- Что привлекло Алексея в Акулине?
- Какие чувства вызывало у Алексея знакомство с Лизой? Почему?
- Какова основная мысль произведения?
- Если бы вам пришлось писать сценарий фильма по повести, какие бы сцены вы выбрали для передачи сюжета и характеристики героев? Перечислите их, дав им название и описание.

Задание 8. Объясните, как вы понимаете выражения из текста.

1. На чужой манер хлеб русский не родится.
2. Знание света и жизни черпают из книжек.
3. Без самобытности не существует и человеческого величия.
4. Боязнь, сопровождающая молодые наши проказы, составляет и главную их прелесть.
5. Вольному воля, а дорога мирская.
6. Мне не нужно клятвы, довольно одного твоёго обещания.

Задание 9. Подумайте, как развивались бы отношения между Лизой и Алексеем, если бы их родители не враждовали между собой. Свою точку зрения обоснуйте.

ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ К ПОЭМЕ «ЦЫГАНЫ»

Задание 1. Подберите синонимы к словам.

Печаль, быстро, погубить, страшный, счастье, тосковать, торговать, плясать, люлька, лукавый, постыть.

Задание 2. Подберите антонимы к словам.

Старик, поздно, светло, весело, богатый, любовь, жизнь, громкий.

Задание 3. Объясните значение слов.

Наковальня, курган, глас (бога), изгнаник, отчизна, душный (город), идол, седина, кров, промысел, нега, держава, дань, забава.

Задание 4. Назовите действующих лиц. Кто они?

Задание 5. Опишите Земфиру. Как относится к ней автор?

Задание 6. Как Алеко попадает в цыганский табор? Почему он остался у цыган?

Задание 7. Что противопоставлено описанию жизни цыган?

Задание 8. Чем занимаются старик, Алеко и Земфира (как они зарабатывают деньги)?

Задание 9. Каким вы видите старика — отца Земфиры? Какое философское рассуждение (которое можно выразить поговоркой «Насильно мил не будешь») Пушкин вложил в уста старика?

Задание 10. Почему старик прогнал Алеко?

Задание 11. Как относится Алеко к любви и измене? Что такое воля для старика и для Алеко? Какая позиция ближе вам?

Задание 12. Передайте кратко содержание поэмы своими словами, используя максимальное количество деепричастных оборотов.

Начните, например, так:

Рассказывая о свободной жизни цыган, об истории любви между цыганской девушкой и русским юношем, Пушкин рассматривает проблемы свободной и независимой личности, взаимоотношений мужчины и женщины...

Вольные цыгане, кочуя по Бессарабии, ...

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru